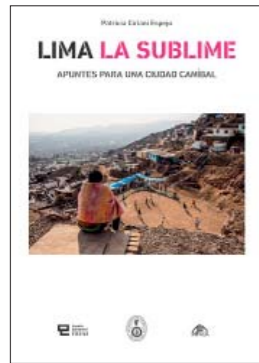


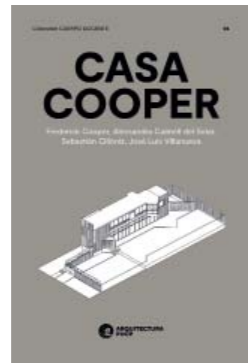
Recibidos Received



Patricia Ciriani Espejo
Lima la sublime
EDUNI, Lima, 2021
260 páginas; 17,20 euros

Perturbador *collage* en el que conviven los más bellos paisajes y los lugares más devastados, las clases sociales diversas, la modernidad, la posmodernidad y el arcaísmo, Lima es una de las mejores representantes de las apasionantes y vitales contradicciones que definen las urbes latinoamericanas. De ahí que sea tan adecuado el título de este libro, *Lima la sublime. Apuntes para una ciudad caníbal*, que da cuenta de un interés por la ciudad que está hecho a partes iguales de admiración e inquietud, y que se trufa de la mirada excéntrica del situacionismo y el dadá. El libro se estructura en cuatro partes: una primera, más ensayística, donde se analiza la urbe; una segunda, que describe algunas intervenciones de comisionado por parte de la autora; una tercera, de carácter crítico; y la última, que compila cuatro entrevistas.

A DISTURBING *collage* in which the most beautiful and most devastated places converge, where we find the widest diversity of social classes, and where modernity, postmodernity, and archaism are juxtaposed, Lima is one of the best stages of the contradictions that characterize Latin American cities. The book's title, which would translate as 'Lima the Sublime: Notes for a Cannibal City,' reflects strong interest in the city, involving admiration and unrest in equal measure and full of the eccentric gaze of Situationism and Dadaism. The book comprises four parts: an analysis of the urb, a description of the author's curatorship experiences, a critique, and a series of four interviews.



VV.AA.
Casa Cooper
Pont. U. Católica del Perú, Lima, 2022
188 páginas; 17,50 euros

Nació apenas como un galpón de bloques de cemento situado entre medianeras en un solar de Lima, pero la casa Cooper, llena de vida a la manera de un palimpsesto en el que conviven las paredes despojadas con las alfombras persas, los libros y los muebles de época, ha acabado convirtiéndose en uno de los referentes de la arquitectura contemporánea de Perú, hasta el punto de ser seleccionada para la exposición del MoMA 'América Latina en construcción', de 2015. Esta cuidada publicación quiere seguir contribuyendo al homenaje a la singular casa merced a un bello elenco de fotografías y un extraordinario coro formado, entre otras, por las voces de Kenneth Frampton, Tod Williams, Yvonne Farrell, Shelley McNamara, Elías Torres, Jorge Francisco Liernur, Rafael Moneo y el arquitecto y propietario, Frederick Cooper.

IT ROSE AS *just a shed of cement blocks between party walls on a lot in Lima, but Casa Cooper, replete with life, where bare walls cohabit with Persian rugs, books, and period furniture, has turned out a reference of contemporary architecture in Peru, making it into the MoMA's 'Latin America in Construction' show in 2015. This carefully crafted tome continues the tribute to an exceptional body of work through a gorgeous parade of photos and an extraordinary choir of voices including Kenneth Frampton, Tod Williams, Yvonne Farrell, Shelley McNamara, Elías Torres, Jorge Francisco Liernur, Rafael Moneo, and Frederick Cooper himself, the house's architect and owner.*



Camilo Restrepo Ochoa
Acerca de la ambigüedad específica
Arquine, Ciudad de México, 2023
368 páginas; 38 euros

AGENdA es una de los estudios de arquitectura más innovadores de Colombia, y ahora este libro sin prejuicios y a caballo entre la monografía y el tratado de arquitectura presenta con aliento crítico buena parte de la obra de la oficina dirigida por el arquitecto y profesor Camilo Restrepo. El intencionadamente arcaico (y acaso irónico) título, *Acerca de la ambigüedad específica por medio de la idea de espacio tropical o La práctica razonada de las formas de la transición*, anticipa el carácter discursivo de un volumen que, amén de describir el Orquideorama o el Colegio García Márquez —entre otras obras emblemáticas—, se introduce con un texto de Mark Lee y se completa con las más de cien páginas en las que Restrepo plantea la posibilidad de lo regional en el contexto de las variadas geografías de la globalización.

THE FIRM *AGENdA* is among the most innovative architecture practices in Colombia, and without biases this book, halfway between a monograph and an architectural treatise, is a critical presentation of a good part of the oeuvre of the studio headed by the architect and professor Camilo Restrepo. The deliberately archaic (and perhaps ironic) long title gives a presentiment of the discursive nature of a tome which describes works like the Orchid House or the García Márquez School after an introductory text by Mark Lee, and before more than a hundred pages where Restrepo explores the potential of the regional in the context of the diverse geographies of a globalized world.



Javier Sánchez, Aisha Ballesteros (eds.)
Museo Morelense de Arte...
Arquine, Ciudad de México, 2023
124 páginas; 21,30 euros

Nacido en 1920 y fallecido en 2006, Juan Soriano fue uno de los renovadores de las artes plásticas en México a lo largo de la segunda mitad del siglo XX, y su importancia como creador se vio reconocida con la creación en 2018 de un museo que, además de albergar buena parte de su obra, ha querido funcionar no solo como dinámico centro cultural sino también como el edificio contemporáneo más representativo de la ciudad donde se ubica, la mexicana Cuernavaca. Ahora, este libro coral presenta las vicisitudes de esta poderosa pieza, desde la convocatoria del concurso ganado por el estudio JSA (Javier Sánchez y Aisha Ballesteros) hasta el carácter de los fondos allí depositados, pasando por otros temas relevantes, como su singular implantación urbana, la relación entre el jardín y la colección de esculturas, o el proceso constructivo.

JUAN SORIANO (1920-2006) was a reformer of Mexican plastic arts in the 20th century's second half, and his importance as such was sealed with the 2018 creation of a museum which, besides harboring much of Soriano's oeuvre and serving as a dynamic cultural center, sought to present itself as the most representative contemporary building of the city of Cuernavaca. This choral publication recounts the vicissitudes of a powerful architecture, from the competition that JSA (Javier Sánchez & Aisha Ballesteros) would win to the character of the artworks kept there, plus matters like the unique urban site, the engagement between the garden and the sculptures, and the construction process.



G. Fdez-Abascal, J. Gª-Germán (eds.)
Documentos de su tiempo
Ed. Asimétricas, Madrid, 2022
92 páginas; 20 euros

La larga tradición de arquitecturas o utopías que no llegan a desbordar los límites planos papel, pero que no por ello dejan de seguir dando forma a los imaginarios, muestra que —como ya sentenciara Alberti— el dibujo es menos representación de lo dado que proyección de lo que está por venir, y por tanto herramienta de acción crítica. Esta es una de las premisas del empeño de los autores de este singular libro que compila 38 documentos producidos por otros tantos jóvenes estudios españoles y que tiene, de entrada, un indudable valor de testimonio generacional. Los documentos seleccionados son todos ellos ejemplos posdigitales que, más allá del realismo naif de los *renders*, vindican, casi siempre desde la ironía, el valor de los dibujos tanto como instrumentos de pensamiento crítico cuanto como proyectos arquitectónicos en sí mismos.

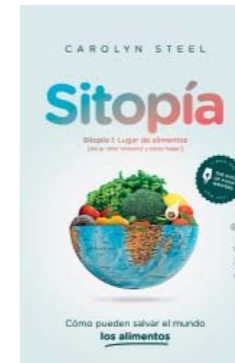
THE LONG tradition of architectures or utopias that never get to exist beyond the realm of flat paper, yet never cease to give form to imaginations, is proof that drawings are depictions not so much of what's already there as of what's still to come, and are therefore potential tools for critical action. This is one of the premises that guided the editors of a remarkable compilation of 38 documents by young Spanish students, a valuable testimony of a generation. All the selected documents are post-digital examples that, beyond the naif realism of the renders, assert the value of drawings as instruments of critical thought and also as architectural projects in and of themselves.



Flores & Prats
Dibujar sin borrar y otros ensayos
Puente Editores, Barcelona, 2023
164 páginas; 20 euros

Como no dejan de repetir los antropólogos y filósofos, nuestras manos no son simples apéndices del cerebro, sino órganos que, a su manera, saben también pensar. De ahí que el dibujo, en cuanto testimonio del poder reflexivo de la mano, siga concitando intereses y pasiones. Así lo evidencia este exquisito libro a cargo de los arquitectos Ricardo Flores y Eva Prats, que, por medio de diecisiete textos de diferente carácter, exploran un sinfín de temas relacionados con el dibujo: su sentido, sus técnicas, su oficio, sus vínculos con la construcción, su vocación de modelo o inspiración, su naturaleza pedagógica y, por encima de lo anterior, la condición del dibujo a mano como modo obsesivo de dar cuenta de la riqueza de lo real y, por tanto, de resistirse de una manera creativa y optimista a los embates simplificadores del mundo digital.

AS WE HEAR a lot from anthropologists and philosophers, our hands are not mere appendages of our brains, but organs that somehow think on their own. So it is that the drawing, as fruit of the power of the hand, continues to arouse interest and passion. In this exquisite book by the architects Ricardo Flores and Eva Prats, 17 texts of varying character delve into a wide range of themes having to do with drawing: its purpose, its techniques, its craft, its bonds with construction activity, its pedagogical nature, and freehand drawing as an obsessive way of portraying the richness of reality, and thus a creative and optimistic resistance to the assault of the digital world.



Carolyn Steel
Sitopía
Capitán Swing, Madrid, 2022
400 páginas; 24 euros

Después del éxito de *Ciudades hambrientas* —el primer libro de la arquitecta y escritora Carolyn Steel, dedicado a las urbes y la alimentación—, el segundo sigue explorando este apasionante tema, aunque lo haga desde un enfoque más activista cuyo fin último es dar a la comida el valor que se merece y convertirla en un factor de cambio. Si *Ciudades hambrientas* explicaba los modos con que los alimentos han dado forma a las ciudades, en *Sitopía. Cómo pueden salvar el mundo los alimentos* la historia comienza en lo micro, un simple plato de comida, para narrar una ambiciosa historia que primero pasa por el cuerpo y el hogar, se extiende después por las sociedades urbanas, quiebra más tarde los límites de la ciudad y corre por los campos para alcanzar toda la naturaleza y abordar al fin el tiempo, el envejecimiento, la vida y la muerte.

FOLLOWING THE success of *Hungry City*, an architect and leading thinker on food and cities continues her studies on the theme, but with an approach more akin to that of an activist, the ultimate purpose being to give the task of feeding people the attention it deserves, so that it becomes a factor of change. While her first book explained how food shapes our lives, *Sitopia: How Food Can Save the World* begins with the micro, a simple meal, and goes on to narrate an ambitious history that starts with the body and the home, proceeds with urban societies, breaks past city limits, spreads through the countryside, reaches nature at large, to then deal with time, aging, life, and death.



Roberto San Salvador del Valle
Teoría del edredón
Catarata, Madrid, 2023
448 páginas; 25 euros

Cuando a Neil Armstrong le preguntaban qué le había sorprendido más de su viaje a la Luna respondía que la extrema fragilidad de la atmósfera, la fina capa de la que depende la vida en la Tierra. Se trata de una imagen bella e inquietante que en este libro se declina a través de una metáfora más de andar por casa, la del edredón: esa funda que cubre la cama y protege los cuerpos, y que sirve al autor para intentar construir toda una teoría sobre los cuidados del planeta, la gobernanza, las urbes, la ciudadanía, la justicia social y el papel protagonista que en el futuro inmediato están llamadas a desempeñar las personas. Todo ello desarrollado a lo largo de diez capítulos y casi 450 páginas de prolisos análisis y lucubraciones, que se traducen en recetas bienintencionadas pero que en general no consiguen trascender la condición de lugares comunes.

WHEN ASKED what most struck him on his trip to the Moon, Neil Armstrong's answer was the fragility of Earth's atmosphere, the fine layer that life on our planet depends on. A beautiful, disturbing image presented here through a more prosaic metaphor: the duvet that covers the bed and protects our bodies, which the author uses in constructing a whole theory on the care of our globe, on governance, on cities and citizens, on social justice, and on the role people must play in the immediate future. All this unfolds over the course of 10 chapters and nearly 450 pages of extensive analyses and lucubrations that translate into recipes, well-intentioned but falling short of being more than commonplaces.